

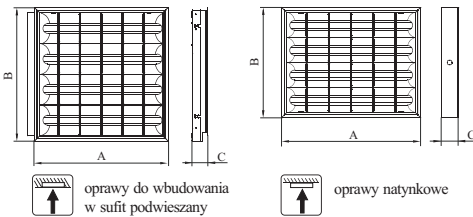


RASTRaeco



Model	Źródła światła (brak w komplecie)	Zasilanie Zr. sw.		Wymiary [mm]			Montaż
		jednostr.	dwustr.	A	B	C	
RASTRaeco 202PP-1	2xECOster T8-06,10W	•		618	268	75	natynkowa 
RASTRaeco 202PP-2	2xECOster T8-06,10W	•	•	618	268	75	
RASTRaeco 204PP-1	4xECOster T8-06,10W	•		618	490	75	
RASTRaeco 204PP-2	4xECOster T8-06,10W	•	•	618	490	75	
RASTRaeco 302PP-1	2xECOster T8-12,20W	•		1228	268	75	
RASTRaeco 302PP-2	2xECOster T8-12,20W	•	•	1228	268	75	
RASTRaeco 304PP-1	4xECOster T8-12,20W	•		1228	490	75	
RASTRaeco 304PP-2	4xECOster T8-12,20W	•	•	1228	490	75	
RASTRaeco 502PP-1	2xECOster T8-15,25W	•		1528	268	75	
RASTRaeco 502PP-2	2xECOster T8-15,25W	•	•	1528	268	75	
RASTRaeco 104PP-1	4xECOster T8-06,10W	•		595	595	73	do wbudowania w sufit 
RASTRaeco 104PP-2	4xECOster T8-06,10W	•	•	595	595	73	
RASTRaeco 402PP-1	2xECOster T8-12,20W	•		1233	295	73	
RASTRaeco 402PP-2	2xECOster T8-12,20W	•	•	1233	295	73	
RASTRaeco 404PP-1	4xECOster T8-12,20W	•		1233	595	73	
RASTRaeco 404PP-2	4xECOster T8-12,20W	•	•	1233	595	73	

WYMIARY GABARYTOWE



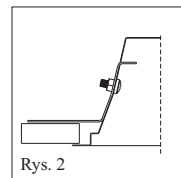
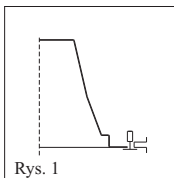
RYSUNKI TECHNICZNE

Otwory montażowe - wymiary

RASTRaeco 104PP – 576⁺ x 576⁺

RASTRaeco 402PP – 276⁺ x 1176⁺

RASTRaeco 404PP – 576⁺ x 1176⁺

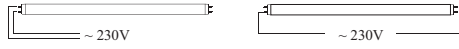


**INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI
 opraw rastrowych RASTRaeco**

PRZEZNACZENIE

Oprawy przeznaczone do oświetlania pomieszczeń użyteczności publicznej: sal konferencyjnych, wykładowych, biur, urzędów, galerii itp.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA - ECOster T8



OZNACZENIA TYPÓW RASTRÓW

PP - zamknięty paraboliczny raster z wysokopolerowanej blachy aluminiowej o bardzo wysokiej czystości, z parabolicznymi poprzeczkami

INSTRUKCJA MONTAŻU

UWAGA! W czasie instalowania, konserwacji oprawy oraz wymiany źródła światła należy wyłączyć zasilanie!

OPRAWY NATYNKOWE - RASTRaeco 202, 204, 302, 304, 502

- Przed zamontowaniem oprawy na suficie zdjąć raster i odłączyć przewód uziomowy.
- Przygotować podłoże do zamocowania oprawy. Rozstaw otworów do mocowania dostosować do danego typu oprawy wg szablonu z opakowania.
- Przymocować oprawę do podłoża.
- Przez otwór zaopatrzonej w przodoza prowadzić przewody zasilające do wnętrza oprawy.
- Podłączyć przewody zasilające do zacisków złączki /fazowy, neutralny, ochronny/.
- Zamontować w oprawie źródła światła ECOster T8 odpowiedniej mocy, w marce ELGO. Podłączyć przewód uziomowy, zabezpieczenie rastra i założyć raster.


OPRAWY WPUSZCZANE W SUFIT PODWIESZANY - RASTRaeco 104, 402, 404

- Przed zamontowaniem oprawy w suficie podwieszanym zdjąć raster poprzez wciśnięcie zatrzasków z jednej strony oprawy i pociągnięcie rastra oraz odłączyć przewód uziomowy.
- Do zdejmowania i zakładania rastra należy założyć rękawice foliowe lub z miękkiego czystego materiału, aby uniknąć zatuszczenia lub zabrudzenia rastra.
- Wsunąć oprawę w otwór w suficie podwieszanym i oprzeć na belkach nośnych (Rys. 1). Do mocowania opraw w suficie listewkowym (gipsowo-kartonowym) należy dodatkowo zakupić i użyć uchwyty montażowe UM-1. Jeden bok oprawy wyposażyć w uchwyty (Rys. 2), a następnie wsunąć oprawę w otwór w suficie i oprzeć wspornikami na belce nośnej. Podtrzymując oprawę, zamocować uchwyty na przeciwległym boku oprawy i oprzeć je na drugiej belce nośnej.
- Podłączyć przewody zasilające do odpowiednich zacisków złączki /fazowy, neutralny, ochronny/.
- Zamontować źródła światła ECOster. Podłączyć przewód ochronny, zabezpieczenie rastra i założyć raster.
- W celu wymiany źródła światła LED wystarczy otworzyć raster i zawiesić go na 2 elementach z tworzywa sztucznego.

UWAGA! Zewnętrzna powierzchnia obudowy nie powinna być pokryta w wnęce materiałem termoizolacyjnym.

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Instalację oprawy powinien przeprowadzić doświadczony elektryk. **Przed rozpoczęciem instalacji konieczny wyłączyć dopływ prądu do sieci elektrycznej, do której ma być podłączona oprawa, aby zabezpieczyć się przed przypadkowym zwarzeniem napięcia!** Dla zapewnienia optymalnych parametrów technicznych oprawy należy okresowo przeprowadzać jej konserwację. Obudowę oprawy należy czyścić ogólnie dostępnymi środkami myjącymi. Do czyszczenia aluminiowego rastra używać miękkiego suchego materiału. Nie używać środków żrących i rozpuszczalników. Nie stosować strumienia wody pod ciśnieniem.

 Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem używanego sprzętu elektrycznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

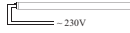
Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikłe z niestosowania się do zaleceń niniejszej instrukcji. Zgodnie z art. 568 §1 uprawnienia z tytułu rękojmi za wady fizyczne wygasają po upływie roku, licząc od dnia wydania oprawy kupującemu.

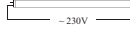
**MONTAGE- UND BETRIEBSANWEISUNG
 von Rasterleuchten RASTRaeco**

EINSATZBEREICH

Die Leuchten sind für Erhellern von gemeinnützigen Räumen: Konferenzsälen, Hörsälen, Büros, Ämtern, Galerien usw. Bestimmt.

LEUCHTMITTEL

ECOster T8, Durchmesser 26mm, Sockel G13 

ECOster T8, Durchmesser 26mm, Sockel G13 

KENNEICHNUNG DER RASTERTYPEN

PP - geschlossener parabolischer Raster aus hochpoliertem Alu-Blech sehr hoher Güte, mit parabolischen Querlamellen

MONTAGEANWEISUNG

ACHTUNG! Während der Installation und Wartung der Leuchte sowie des Leuchtmittelwechsels ist die Spannungsversorgung zu trennen.

AUFPUTZLEUCHTEN - RASTRaeco 202, 204, 302, 304, 502

- Vor dem Befestigen der Leuchte an der Decke ist der Raster abzunehmen und der Erdleiter zu trennen.
- Den Untergrund für die Befestigung der Leuchte vorbereiten. Der Abstand der Befestigungsöffnungen wird an den jeweiligen Leuchtentyp gemäß der in der Verpackung enthaltenen Schablone angepasst.
- Die Leuchte am Untergrund befestigen.
- Durch die Öffnung mit Kabeldurchführung die Speiseleitungen in das Leuchteninnere hinein führen.
- Die Speiseleitungen an die Klemmen des Verbindungsstückes anschließen /Nullleiter, Schutzleiter, Phase/.
- Leuchtmittel mit entsprechender Leistung montieren. Den Erdleiter anschließen, Plastikhalter anlegen und Raster installieren.

Einbauleuchten FÜR MONTAGE IN ABGEHÄNGTE DECKEN - RASTRaeco 104, 402, 404


- Vor der Montage der Leuchte in die abgehängte Decke ist der Raster abzunehmen, indem die Schnappverschlüsse an der einen Leuchtenseite gedrückt werden und der Raster abgezogen wird; auch der Erdleiter ist zu trennen.
- Bei dem Abziehen und Anlegen des Rasters sind Folienhandschuhe oder Handschuhe aus einem weichen, sauberen Material zu tragen, um Verschmutzung des Rasters mit Fett und anderen Substanzen zu vermeiden.
- Die Leuchte wird in die Öffnung in der abgehängten Decke eingeschoben und an den Tragbalken angelehnt (Abb.1). Bei Montage in die Gipskartonplatten, sich mit Spezial-Montagehalter (Halter Modell UM-1) versorgen. Die Montagehalterungen UM-1 auf einer Leuchtenseite aufbauen (Abb. 2), dann die Leuchte in die Öffnung in der Montagefläche einstecken und mit Hilfe von Stützen auf den Deckenbalken anlehnen. Die Leuchte haltend die Montagehalterungen auf der gegenüberliegenden Leuchtenseite aufbauen und sie dann auf den zweiten Deckenbalken anlehnen.
- Die Speiseleitungen an die entsprechenden Klemmen des Verbindungsstückes anschließen /Nullleiter, Schutzleiter, Phase/.
- Leuchtmittel montieren. Schutzleitung anschließen, Plastikhalter anlegen und Raster installieren.
- Um die Leuchtmittel auszutauschen, reicht es, den Raster zu öffnen und ihn auf 2 Kunststoff-Elementen aufzuhängen.

ACHTUNG! Die Außenfläche des Leuchtengehäuses soll in der Öffnung mit Wärmedämmstoff nicht bedeckt werden.

SICHERHEIT UND WARTUNG

Die Installation der Leuchte ist von einem erfahrenen Elektriker durchzuführen. **Vor der Installation der Leuchte ist die Stromspeisung ins elektrische Netz, an das die Leuchte angeschlossen werden sollte, unbedingt abzuschalten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten der Spannung auszuschließen!**

Um optimale technische Parameter des Leuchtenbetriebs zu gewährleisten, sind in regelmäßigen Zeitabständen Wartungsmaßnahmen durchzuführen. Die Außenfläche der Leuchte sind mit allgemein zugänglichen Reinigungsmitteln zu reinigen. Zur Reinigung des Alu-Rasters ist ein weiches und trockenes Tuch zu verwenden. Keine ätzenden Substanzen und Lösemittel benutzen. Keinen Wasserstrahl unter Druck verwenden.

 Das Symbol bedeutet die selektive Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten, dieses Produkt darf also nicht als Hausmüll angesehen werden. Es ist an die geeignete Stelle abzuliefern, die für die Sammlung von verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten zuständig ist. Die richtige Durchführung der Aufgaben bei der Sammlung von verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders dann von Bedeutung, wenn diese Geräte umwelt- und lebensgefährliche Bestandteile enthalten.

Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die sich aus der Nichtbefolgung von Empfehlungen der vorliegenden Anleitung ergeben. Gemäß Artikel 568 §1 des polnischen Zivilgesetzbuches erlöschen die Rechte aus der Gewährleistung für Sachmängel nach dem Ablauf eines Jahres, gerechnet vom Tag der Herausgabe der Leuchte an den Käufer.

**INSTRUCTIONS
 FOR INSTALLATION AND OPERATION
 RASTRaeco raster fittings**

INTENDED USE

Fittings are intended to light public utility rooms: conference and lecture halls, offices, galleries etc.

LIGHT SOURCE

ECOster T8 lamps of the diameter of 26mm, G13 base 

ECOster T8 lamps of the diameter of 26mm, G13 base 

RASTER TYPE SYMBOLS

PP - closed, parabolic raster from high-polished aluminum sheet, of very high purity, with parabolic cross-bars

INSTALLATION INSTRUCTIONS

CAUTION! During installation, maintenance works and light source replacement power must be off!

SURFACE MOUNTED FITTINGS - RASTRaeco 202, 204, 302, 304, 502

- Before installing the fitting into the ceiling, take off the raster and disconnect the earth electrode.
- Prepare surface for installation. Spacing between mounting holes should be adjusted to a given fitting type, according to the packaging template.
- Fasten the fitting to the surface.
- Using holes, insert feeder cables into the fitting.
- Connect feeder cable to appropriate clamps /phase, neutral, ground/.
- Install appropriate the light source, ECOster T8. Connect earthing cable, security plastic line and install raster.


FITTINGS SUNK INTO SUSPENDED CEILING - RASTRaeco 104, 402, 404

- Before installing the fitting into suspended ceiling, take off the raster by pushing latches from one side of fitting, pull it and disconnect the earth electrode.
- For putting the raster on and taking it off, use foil or soft, clean fabric gloves, in order not to stain or fat the raster.
- Slide the fitting into hole in suspended ceiling and support on the bearing beam (Fig.1). To fix the luminaire into a strip ceiling (gypsum-cardboard) buy additionally and use assembly jigs UM-1. One side of luminaire to be equipped with brackets (Fig.2), then insert luminaire into opening in the ceiling and support by means of brackets on bearing beam. Then supporting luminaire, fix brackets on opposite side of luminaire and bear it on another bearing beam.
- Connect feeder cable to appropriate clamps /phase, neutral, ground/.
- Install the light source LED - ECOster. Connect earthing cable, security plastic line and install raster.
- To replace light source you need to open the raster and hang it on 2 plastic elements.

CAUTION! The outer surface of the casing should not be covered with an insulator within the cavity.

SAFETY AND MAINTENANCE

Fitting installation should be carried out by an experienced electrician. **Before installation, cut off the supply of power to the electric network used to connect the fitting to prevent accidental turning on the power!** To ensure optimality of technical parameters, fitting needs to be maintained periodically. Fitting's casing must be cleaned with commonly available detergents. Use soft, dry fabric to clean aluminum raster. Do not use caustic agents or solvents. Do not use water jet under pressure.

 The following symbol means selective collection of waste electric and electronic equipment which means that the product cannot be disposed of in the same way as other household waste. It must be returned to an appropriate centre for waste electric and electronic equipment collection. Proper execution of tasks related to collection of waste electrical and electronic equipment is of particular meaning if the equipment contains hazardous components which may adversely affect the environment and human health.

The manufacturer does not bear any responsibility for any possible damage caused to the consumer in case the Manufacturer's requirements specified in the given instruction manual are disregarded. According to article 568 §1, the manufacturer establishes a warranty period for 1 (one) year from the date of transfer of fitting to the Consumer.